

МАТЕРИАЛЫ СИ 481 – КАРТА № 5

1	h'ruška	144	k'rušə		*kruška	367	iyruša	498-499	h'ruška	640	-	759	iyrušyma
2	drig' ot	145	k'rušA	271	gruška	368	iyruša, yruša	500	h'ruša,	641	g'ruša	760-762	yruša
	xrú:ške	146	xrú:škeno	272	gruska	369-370	iyruša		h'ruška	642-643	-	763	g'ruša
3	f'ruška		dé:bwo	273-275	gruša, gruška	371	iyruša,	501-505	h'ruša	644	g'ruša	764	g'ruša
4	xrú:ška	146a	ru:škovov	276	gruška	374	iyrušyma	506-507	h'ruša,	645		765	yruš
5	f'ru:ška		dri:vo	277-278	gruska	372	yruša		h'ruška	646	g'ruša		[r'e 'b'na]
6	x'ruška	147	hru:š'pa	279	gruška	373	h'ruša	508-513	h'ruša	647-648	g'ruša (pass)		(Op) pass
7-9	xrú:ška	147a	'ruškovov	280	grusa	374	yruška	514	h'ruša,	651	g'ruša	767	
10	g'ru:škavə		dhi:vo	281	gruška	375	yruša, 'du'fa		hruševə		g'rušymə (r)	768	yruša
	d'f'e:və	148	hru:šoyə	282	gruska	376-378	yruša		'derəvo (r)	652	g'ruša	769-770	g'ruša
11	f'ru:ška		d'ruə	283	gruša	379	yruša,	515-519	h'ruša	653	g'ruša (2),	771	yrušyma
12	x'ruška	148a	rú:ška	284-286	gruska		yruška	520	hruš'ra,		'du'fə (1)	772-774	yruša
13	x'ruška	149	g'ruška	287	grusa	380	iyruša		h'ruša	654	g'ruša	775-776	yruša
14	xrú:ška	150	krúška	288-289	gruška	381	iyruša	521	h'ruša	655	g'ruša,	777-778	yruša
15	x'ruška	151	'ruška	290	gruska	382	yruša	522-524	h'ruška		'du'fə (3)	779	g'ruša
16	xrú:ška	152	krúška	291	gruška	383	h'ruša	525	g'rušyma,	656	g'ruša	780-781	yruša
17	x'ruška	153	rú:ška	292	gruška,	384	yruša		g'ruša	657	g'ruša	782-783	g'ruša
18	g'royška	154-156	hruška		*gruska	385-386	iyruša	526	g'rušyma	658	g'ruša	784	yruša
19	g'royška	167	k'rušə	293	gruska	387-388	iyruša	527	gruša,	659	-	785	iyruša, yruša
20	g'ruška	168-169	k'ruška	294	grusa	389	yruša		g'rušyma	660-664	g'ruša	786	'du'f'ica,
21	g'ruška	171	h'ruša	295	gruska,	390-391	iyruša		'd'er'iva	665	-		yruša
22	k'rušva	175-183	hruška		*gruša	392	iyruša,	528-537	-	666	g'ruša	787	yruša
23	k'rušva	184-185	hruška,	296	gruska		iyrušyma	538	g'ruša	667-668	-	788	'du'fa,
24	x'ruš'i		hruš'ni	297	grusa, gruska	393-394	yruša	539-541		669			yruša (r)
25	k'ruška	186-190	hruška	298	gruša	395-396	iyruša	542	g'ruša	670-671	-	789	yruša
26	ru:ška,	191	hruška	299	hruška	397	'du'fa, "yruša	543-547	-	673	-	790	yruš'ovna,
	hruškuvu	192	hruška	300	gruška	398	yruša	548	g'ruša	674	'du'f'ina,		yruša
	'd'ro	193	hruška	301	gruska	399	iyruša	549	-			791	yruša
27-28	rú:ška	194	hruška	302	grusa,	400	iyruša	550-551	g'ruša	675	g'ruša	792	g'ruša
29	xrú:škə	195	hruška		*gruška	401	h'ruša (4),	552	-	676	-	793-796	yruša
30	rú:ška	196	hruška	303	gruska		hruška (5)	553		677-680	g'ruša	797	yrušyma
31	x'ruška	197	hruška	304	gruška	402	h'ruša	554-555	g'ruša	681	g'ruša	798	iyruša
32	ru:ška	198	hruška	305	grusa, gruska	403	h'ruška	556-557	-	682-685	g'ruša	799	yruša
33	krúška	199-206	hruška	306	gruška, gruska	404-409	h'ruša	558		686-690	g'ruša	800	iyruša
34	rušva	207	gruška	307-308	gruška	410	h'ruša, 'ruša	560	g'ruša	691	-	801	yruš'f'ica
35	rú:ška	208-225	hruška	309-311	gruska	411	h'ruša	562-563	g'ruša	692	yrušyma	802-807	yruša
36	krúška	226	hruš'f'ina	312	gruška	412-414	h'ruška	564	g'ruša	693	g'ruša	808	
37	k'ruška	227-232	hruška	313	gruska	415-419	h'ruša	565	g'ruš'je	694-699	g'ruša	809	yruša
38	krúška	233	h'ruša	314	gruška	420	h'ruška	566-567	g'ruša	700-701	g'ruša	810	'du'fa
39-40	rú:ška	234	kruš'f'ina	315	gruša	421-426	h'ruša	568	-	702	g'ruša	811	iyruša, yruša
41	ruška	235	kruš'f'ina	316-318	gruska	427-429	h'ruška	569	g'ruša	703	g'ruša	812	yruša
42	k'ruška	236	krúška	319-320	gruška	430	h'ruška (6),	570	-	704-706	g'ruša	813	yrušyma
43	dú:b od	237	kruš'f'ina	321	gruška, gruška	431	'du'fa (7)	571-576	g'ruša	707	-	814	yruša,
	k'ruške	238-239	gruša, gruška	322	gruška	432	h'ruška	577-578	-	709	-		yruš'f'ica
44	k'ruška	240	gruša	323	gruška	433-434	h'ruša	579-582	g'ruša	710	yruša,	815-818	yruša
44a	k'rušk'	241	krúška	324	gruška, gruša	435	h'ruška,	583	-		yrušyma	819	g'ruša
45-62	krúška	242	krúška	325	gruška		h'ruša	584-586	g'ruša	711	g'rušyma	820-821	g'ruša
63	k'ruška	243	k'ruška	326	gruška,	436-438	h'ruša	587	-	712	g'ruša	822	yruš'f'ica,
64-68	krúška	244	krúška	327	gruša (r)	439	h'ruša	588	g'ruša	713	yruša		yruša
69-75	k'ruška	245	krúška	327	yrušyma	440	h'ruša	589-591	-	714	yruša	823-824	yruša
76-78	krúška	246	krúška	328	iyruša	441-442	h'ruša	592	g'ruša (r)	715-716	g'ruša	825	yruša
79-88	k'ruška	247	gruša	329	iyrušyma	443	h'ruša	593	g'ruša	718-720	g'ruša	826	yruša
90	k'ruša	248	krúška	330	'du'f'ina,	444	h'ruša	596-597	g'ruša	722	g'ruša	827	yruš'ovna
92-94	k'ruša	249	krúška		yrušyma	445	h'ruš'f'ica,	598	-	723	-	828-830	yruša
95	k'ruška	250	krúška,	331	iyruša, yruša		h'ruša	600	g'ruš'f'ik	724	g'ruša	831	iyruša,
96-97	k'ruša		krúška	332-333	iyruša	446-447	h'ruša	601		725	yruša		iyruš'ovna
98	k'ruška	251	krúška	334	iyrušyma	448	h'ruška	602	g'ruša	726	yruša	832-833	yruša
99-113a	k'ruša	252	iyrušyma	335	yrušyma	449	h'ruša	603-604	-	726a	yrušyma	834	yruš'ovna
114-122	k'ruša	253		336-337	yruša	450-452	h'ruška	605	g'ruša	727-729	yruša	835	yruša
123	k'ruša,	254	krúška	338-339	iyruša	453-454	h'ruša	606	g'rušyma	730	g'ruša	836	h'ruša
	p'rušat (1)	255	krúška	340	iyrušyma	455	h'ruška		(Oš)	731		837	iyruša
124	k'ruša,	256	gruška,	341	yruša	456-464	h'ruša	607-609	g'ruša	732-733	g'ruša	838	yrušyma
	p'rušat (1)		krúška	342	iyrušyma	465-466	h'ruška	610	g'ruša	734	g'ruša	839	yruša
125	k'ruša	257	gruška,	343-345	yruša	467	h'ruša (r),	611-612	g'ruša	735-737		840-841	yruša
126	k'ruša		gruša (r)	346	yruša		'dyška	613	-	738	g'ruša	843	h'ruša
127	k'ruša	258	krúška	347	iyruša	468-469	h'ruša	614-616	g'ruša	739-741		844	yruša
128	k'ruša (2),	259	gruška, gruša	348		470	h'ruša	617-620	-	742-745	g'ruša	845	yruša
	p'rušat (1)	260	gruška	349	iyruša	471-473	h'ruška	621-622	g'ruša	746	yrušyma	846	yruš' (Npl)
129-131	k'ruša	261	gruška, gruša	350	iyrušyma	474-479	h'ruša	623	-	747		847	h'ruša
132-134	k'ruša	262	krúška	351	yruša	480	h'ruška	624	g'ruša	748	yruša,	848	vu yruš' (Lsg)
135	k'ruša	263	krúška	352	'du'f'ina	481-484	h'ruša	625-626	-		yrušyma		
136	k'ruša	264	gruška	353-356	yruša	485-487	h'ruška	627-629	g'ruša	749-750	yruša	849	h'ruša
137	k'ruša	265	krúška,	357-358	iyruša	488	h'ruša	630		751-752	g'ruša	850-853	k'ruša
138	k'ruša		krúška	359	iyruša	489	h'ruška	631	-	753	g'ruša		
139-141	k'ruša	266-267	gruša	360	iyruša	490-492	h'ruša,	632	g'ruša	754	ig'ruša		
142	k'ruša,	268	krúška	361	h'ruša		h'ruška	633-636	g'ruša	755			
	p'rušat (1)	269	krúška	362-364	yruša	493-496	h'ruša	637	g'ruša (r)	756-757	g'ruša		
143	k'ruša	270	gruška,	365-366	yruša	497	h'ruška	638-639	g'ruša	758	iyruša		

Примечание: (1) Прирванная Груша, (2) Дикая Груша, (3) разновидность Груши, (4) старое дерево Груши, (5) молодое дерево Груши, (6) малое дерево Груши, (7) большое дерево Груши

SI 481 'груша' (дерево, *Pyrus*)

слн. *hruška*, х. *kruška*, с. *крушка*, бс. *kruška*, м. *круша*, бг. *круша*, ч. *hrušeň*, слц. *hrušeň*,
 вл. *krušwina*, нл. *krušwina*, кш. *krušwina*, п. *grusza*, бр. *груша*, укр. *груша*, р. *груша*

- Круš-а К → г (п., бр., укр., р.), → х (слн., х.)
- Круš-ьк-а К → г (слн., ч., слц., п., бр., у., р.), → х (слн., х.)
- ⊙ Круš-ьв-а К → х (х.)
- ⊖ kruš-ьv-in-a
- ⊖ gruš-in-a
- ⊖ gruš-ьn-ь
- ⊖ gruš-ьn-j-a
- ⊕ gruš-ьn-ic-a
- ⊖ gruš-ьn-ьk-a
- ⊙ kruš-an-ьk-a š → ž (п.)
- △ dul-j-a
- ▲ dul-in-a
- ▢ pri-sad-ь

Описательные конструкции

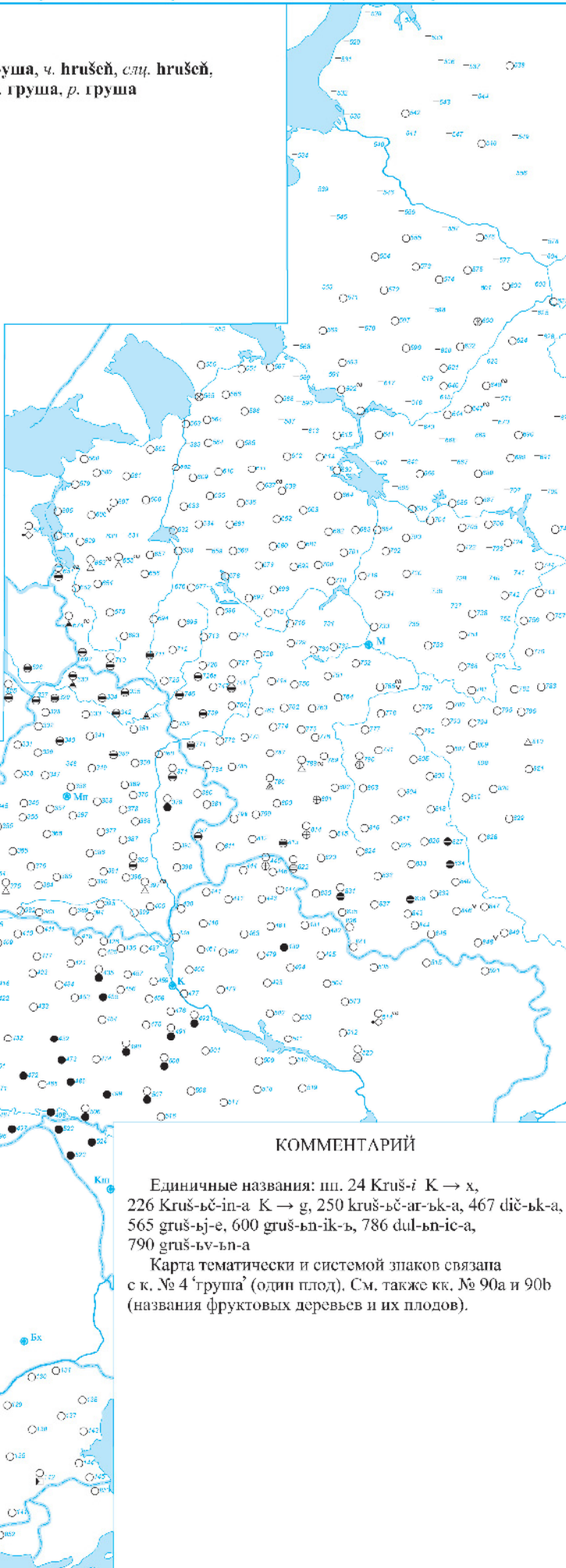
- ◇ Adj с корнем Круš- + Subst 'дерево': Круš-ьv-О deŕv-o, Круš-ьk-ov-О deŕv-o <deŕv-o>, Круš-ьk-in-О deb-l-o
- ◇ deŕv-o оть kruš-ьk-ь, dqb-ь оть kruš-ьk-ь

Единичные названия

- ⊙ ▲ с картографируемыми корнями
- * с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реакции и.ш. ее названия
- ∨ иная словоформа
- ∞ отсылка к материалу



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пш. 24 Круš-і К → х, 226 Круš-ьѣ-in-a К → г, 250 kruš-ьѣ-ag-ьk-a, 467 dič-ьk-a, 565 gruš-ьj-e, 600 gruš-ьn-ik-ь, 786 dul-ьn-ic-a, 790 gruš-ьv-ьn-a
 Карта тематически и системой знаков связана с к. № 4 'груша' (один плод). См. также кк. № 90а и 90б (названия фруктовых деревьев и их плодов).

Карту подготовили
 Т. МОРОЗОВА
 В. ПЫХОВ